

Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima. Acesse o código QR



15 de Março, 2021

Ícones			
	Quem pode usar o serviço?		
	Custo		Como inscrever
	Local		Horário
	Data		Informações
	Telefone		Fax

Tópicos

- Extensão do horário de atendimento das prefeituras de 25 de março a 1º de abril
- Prazo prorrogado: Imposto Residencial da Cidade e do Município

Extensão do horário de atendimento das prefeituras de 25 de março a 1º de abril

区役所窓口を平日時間延長、土・日曜日開庁します(3月1日号 P3)

No final de março e início de abril é um período de mudanças no Japão. Os órgãos públicos ficam lotados, muitas pessoas fazendo os trâmites de mudança. Durante esse período, para alguns tipos de documentos, as repartições estaduais estenderão seu horário de funcionamento nos dias de semana e também abrirão no fim de semana.

Tabela de extensão de horário de abertura


	Março							Abril
	Qui.	Sex.	Sáb.	Dom.	Seg.	Ter.	Qua.	Qui.
	25	26	27	28	29	30	31	1
Horários	8:30 – 19:00		8:30 – 12:00		8:30 – 19:00			


Apenas as Divisões de Assuntos do Cidadão e Divisão Nacional de Seguros e Pensões dos distritos farão isso. As filiais não estenderão seu horário.


Veja a tabela abaixo para serviços disponíveis em horário estendido.

- Se você mudou de endereço, você deve fazer não apenas o Registro de Mudança no Certificado de Residência, mas também outros formulários, como Registro de Mudança na Elegibilidade para o Seguro Nacional de Saúde.

- Para obter informações sobre os documentos que você precisa para cada formulário, ligue com antecedência para a divisão correspondente na tabela abaixo.
- Se você ligar durante o horário extra, primeiro será conectado ao Segurança (Shuei Shitsu), que o transferirá para o escritório que você precisa.
- Se você precisar de serviços relacionados a outras coisas, vá durante o horário normal (dias de semana 8:30 - 17:15).
- Traga um documento de identidade (por exemplo, carteira de motorista ou passaporte), seu recibo de notificação My Number ou cartão My Number e seu carimbo pessoal (inkan).
- Dependendo das circunstâncias, pode ser que não consiga fazer todos os trâmites no mesmo dia.

Para solicitar estes documentos vá à este setore :		
<ul style="list-style-type: none"> • Registro de Mudança no Certificado de Residência (<i>Jūminhyō no Idō-todoke</i>) • Registro de Carimbo Pessoal (<i>Inkan Tōroku</i>) 						Divisão de Assuntos do Cidadão (<i>Shimin Ka</i>)		
	Naka	504-2551	Higashi	568-7708	Asaminami	831-4928	Asakita	819-3907
	Minami	250-8938	Nishi	532-0930	Aki	821-4908	Saeki	943-9709

Para solicitar estes documentos...						...vá à este setore:		
<ul style="list-style-type: none"> • Registro de mudança de elegibilidade no seguro saúde nacional (<i>Kokumin Kenkō Hoken no Shikaku Idō Todoke</i>) • Mudança de endereço na pensão nacional (<i>Kokumin Nenkin no Jūsho Henkō Todoke</i>) 						Divisão Nacional de Seguros e Pensões (<i>Hoken Nenkin Ka</i>)		
	Naka	504-2555	Higashi	568-7711	Asaminami	831-4929	Asakita	819-3909
	Minami	250-8941	Nishi	532-0933	Aki	821-4910	Saeki	943-9712

Para solicitar estes documentosvá à este setore:		
<ul style="list-style-type: none"> • Pedido de subsídio Infantil (<i>Jidō Teate no Nintei Seikyūsho</i>) • Formulários relacionados a subsídios médicos para crianças (Inscrições, mudanças na elegibilidade etc.) (<i>Kodomo Iryōhi Jukyūsha Shikaku Nintei Shinsei/Henkō Todoke nado</i>) 						Divisão de Bem-Estar * (<i>Fukushi Ka</i>) * Secretária temporária nas Divisões de Assuntos do Cidadão.		
	Naka	504-2569	Higashi	568-7733	Asaminami	831-4945	Asakita	819-0605
	Minami	250-4131	Nishi	294-6342	Aki	821-2813	Saeki	943-9732

Para ajudar a prevenir a propagação do coronavírus, prefira enviar formulários por correio ou fazer download de formulários com antecedência.

 **Divisão de Assuntos Gerais da Prefeitura (*Sōmu Ka*)**


 504-2112  504-2069

Prazo prorrogado: Imposto Residencial da Cidade e do Município



個人市・県民税の申告期限を延長しています(3月1日号 P5)



Foi prorrogado até quinta-feira, 15 de abril o prazo para a apresentação do Imposto Residencial da Cidade e Município, para evitar a propagação do coronavírus.

Também pode enviar por correio. Faça o download do formulário no site da cidade de Hiroshima ou entre em contato com a Repartição de Impostos ou Sala Fiscal local para que o enviem a você.

 Repartição de Impostos ou Sala Fiscal da sua região

Repartição de Impostos Municipais Seção de Imposto para Residentes Municipais = *Shiminzei Kakari*

Região	Qual seção de qual escritório?		
Naka	Imposto para Residentes Municipais Seção I, Rep. de Impostos Central (Prefeitura de Naka)	504-2564	504-2378
Minami	Imposto para Residentes Municipais Seção II, Rep. de Impostos Central (Prefeitura de Naka)	504-2751	504-2378
Higashi	Seção de Imposto para Residentes Municipais, Rep. de Impostos Leste (Prefeitura de Higashi)	568-7719	567-6006
Aki			
Nishi	Imposto para Residentes Municipais Seção I, Rep. de Impostos Oeste (Prefeitura de Nishi)	532-0942	232-2127
Saeki	Imposto para Residentes Municipais Seção II, Rep. de Impostos Oeste (Prefeitura de Nishi)	532-1012	232-2127
Asaminami	Imposto para Residentes Municipais Seção I, Rep. de Impostos Norte (Prefeitura de Asaminami)	831-4935	877-6288
Asakita	Imposto para Residentes Municipais Seção II, Rep. de Impostos Norte (Prefeitura de Asaminami)	831-5016	877-6288

Sala Fiscal		
Minami (Prefeitura da Região Minami)	250-8946	254-2624
Aki (Prefeitura da Região Aki)	821-4913	824-0411
Saeki (Prefeitura da Região Saeki)	943-9716	943-3310
Asakita (Prefeitura da Região Asakita)	819-3913	815-1650